



MANUALE D'USO

MANUALE D'USO
USER'S MANUAL
MANUEL DE L'UTILISATEUR
MANUAL DEL USUARIO
РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



NUTRE IL CAPELLO E LO RINGIOVANISCE
IT NOURISHES THE HAIR AND MAKES THEM YOUNGER



PIASTRA DIGITALE PER CAPELLI
DIGITAL STRAIGHTENER
ELEGANCE ARGAN

230°C / 430°F

ITA

Grazie per aver acquistato un prodotto GAMA. Siamo certi che Lei saprà apprezzare la cura con la quale è stato progettato e realizzato. La ricerca GAMA continua da sempre a coniugare innovazione e tecnologia per arrivare a prodotti di altissima qualità, creati con le tecniche più moderne e i migliori materiali. Ciò garantisce performance ottimali, studiate per gli utenti più esigenti che desiderano ottenere un risultato eccezionale tanto nel salone professionale quanto a casa propria. Prima dell'uso, leggere attentamente le istruzioni e conservarle.

AVVERTENZE:

**LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO.
CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI.**

1- Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate, in luoghi umidi o su superfici bagnate. Non immergerlo in acqua o in altri liquidi. **2-** Non utilizzare questo apparecchio in prossimità di vasche da bagno oppure di altri recipienti contenenti acqua. **3-** Staccare l'apparecchio dalla spina quando è spento perché la vicinanza all'acqua potrebbe rappresentare una minaccia, porre particolare attenzione quando lo si utilizza nel bagno. **4-** Evitare di utilizzare questo apparecchio elettrico qualora sia precedentemente entrato in contatto con sostanze liquide, se presenta il cavo di alimentazione danneggiato o se sono evidenti rotture sulla parte esterna del corpo o in qualche suo

accessorio. Nel caso in cui l'apparecchio non funzioni correttamente, staccarlo subito dalla corrente e recarsi in un centro tecnico per un controllo. **5-** Al fine di evitare rischi, nel caso in cui il cavo di alimentazione risulti danneggiato, richiedere immediatamente la sua sostituzione al produttore, presso un centro riparazioni autorizzato oppure rivolgendosi a personale qualificato. **6-** Evitare il contatto della piastra ancora in funzione con la pelle: le elevate temperature potrebbero causare bruciature. **7-** Mantenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore e da superfici sensibili al calore (plastica, tessuti vinilici, ecc). **8-** Non maneggiare l'apparecchio attraverso il cavo; dopo l'uso evitare di avvolgere il cavo stesso attorno all'apparecchio ancora caldo. **9-** Se il cavo di alimentazione presenta parti deteriorate dovrà essere sostituito unicamente da personale specializzato. Non utilizzare dispositivi e/o accessori modificati o che non siano stati omologati dal produttore. **10-** Staccare l'apparecchio quando non viene utilizzato e attendere che si raffreddi prima di riporlo in luogo sicuro. Per scollegarlo estrarre il cavo dalla spina. **11-** Se si desidera pulire l'apparecchio, staccarlo dalla presa di corrente e

lasciarlo raffreddare. Per la pulizia non utilizzare prodotti aggressivi contenenti phenylphenol. **12**- Destinare questo prodotto unicamente allo scopo per il quale è stato creato. **13**- Come misura di protezione aggiuntiva, si raccomanda di installare nel circuito elettrico che alimenta il bagno un interruttore differenziale (RCD, dalla sua originale dicitura in lingua inglese) con un limite di interruzione che non superi i 30 mA. Consultare il proprio elettricista.

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire della età di 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o che non hanno mai usato o non conoscono il prodotto solo se esse sono sorvegliate o sono state istruite circa i modi d'uso dell'apparecchio in sicurezza e ne comprendono i rischi collegati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Pulizia e normale manutenzione non devono essere effettuate dai bambini in assenza di supervisione di un adulto.



Non utilizzare questo apparecchio in prossimità di vasche da bagno oppure di altri recipienti contenenti acqua.



Questo apparecchio, per la Vostra sicurezza, è stato progettato con un doppio isolamento.



Il simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma una volta deciso lo smaltimento deve essere portato nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Provvedendo a smaltire questo prodotto in modo appropriato si contribuisce a evitare potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute, che potrebbero derivare da un trattamento inadeguato del prodotto. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

PERIODO DI GARANZIA LIMITATA:

Il periodo di **garanzia standard** per le piastre per i capelli commercializzati al pubblico è di 24 mesi, secondo quanto stabilito dalla Direttiva

Europe 1999/44/CE.

Il periodo di **garanzia professionale** per le piastre per i capelli, utilizzati nei saloni di bellezza e per qualsiasi altro scopo professionale, prevede la durata di 12 mesi a decorrere dalla data d'acquisto.



Per entrambi i casi la validità della garanzia avrà luogo all'esibizione della prova d'acquisto in originale leggibile ed integra in tutte le sue parti, in quanto a far fede sono data ed articolo.

ATTENZIONE

L'apparecchio è provvisto di un rivestimento protettivo attorno alle resistenze di riscaldamento. Quando l'apparecchio viene collegato e messo in funzione per la prima volta potrebbe verificarsi un momentaneo odore di bruciato, dovuto al rivestimento della resistenza che viene riscaldata per la prima volta. Ciò non costituisce un pericolo per l'utente e non indica un malfunzionamento dell'apparecchio. Quando l'apparecchio viene utilizzato per la prima volta lasciarlo in funzione sino a quando l'odore non svanisce. Questo dovrebbe avvenire in circa 30 secondi.

ELEGANCE ARGAN

ISTRUZIONI D'USO:

- Collegare l'apparecchio alla presa di corrente.
- Per accendere la piastra utilizzare il tasto .
- In pochissimi istanti la piastra raggiungerà la temperatura di partenza di 190°C.
- Usare i tasti (+) e (-) per selezionare la temperatura di lavoro desiderata; sarà possibile seguire l'andamento della temperatura grazie al display digitale.
- Per spegnere la piastra utilizzare il tasto .

- Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente.
- Lasciare raffreddare la piastra prima di riportarla nella sua confezione.

REGOLAZIONE DELLA TEMPERATURA:

La piastra ha una regolazione della temperatura di lavoro visibile sul display digitale. La resistenza è in grado di lavorare dai 150°C fino ai 230°C, adattandosi quindi a qualsiasi tipo di capello e di stile desiderato.

CONSIGLI PER L'USO:

| °C | tipo di capello | tipo di trattamento |
|------|------------------------|------------------------------|
| 150° | capelli sottili | capelli molto trattati |
| 180° | capelli normali | capelli mediamente trattati |
| 200° | capelli mossi | capelli leggermente trattati |
| 230° | capelli grossi e ricci | capelli naturali |

AUTO-SPEGNIMENTO:

Se la piastra dovesse accidentalmente rimanere accesa, passati 60 minuti dall'accensione entrerà in funzione l'auto-spegnimento, sistema di sicurezza che blocca l'erogazione della corrente e spegne la piastra.

PULSANTE CHIUSURA PIASTRA:

Attendere che la piastra si sia raffreddata. Mantenere la piastra chiusa e spostare il pulsante presente nell'estremità verso l'immagine del lucchetto chiuso. In questo modo la piastra rimarrà completamente chiusa e sarà molto più facile riportarla all'interno del suo imballaggio. Per aprirla, spostare il pulsante verso l'immagine del lucchetto aperto.

PULIZIA E MANUTENZIONE:

Una corretta ed efficace manutenzione dei prodotti consente di mantenere elevate prestazioni e di allungare la vita del prodotto stesso. Le trafile se tenute pulite mantengono un'elevata capacità di scorrimento sui capelli. Elementi chimici (colorazioni, trattamenti, spume, lacche, cere) presenti sui capelli, possono mediante il calore, trasferirsi sulle trafile. Dopo ogni utilizzo, si consiglia di staccare l'apparecchio dalla presa di corrente; attendere che si sia raffreddato ed utilizzando un panno umido, rimuovere i residui presenti sulle trafile. Evita di utilizzare agenti particolarmente aggressivi sulle trafile delle piastre per capelli.

Assicurarsi che l'apparecchio sia completamente asciutto prima di utilizzarlo.

COME CONSERVARE L'APPARECCHIO:

Dopo l'utilizzo, staccare il cavo di alimentazione e riportarlo in luogo asciutto una volta raffreddato. Non arrotolare il cavo all'apparecchio. Non appendere mai l'apparecchio per il cavo, ma servirsi dell'apposito anello.

Sul sito www.gamaprofessional.com puoi trovare i manuali di prodotto e le avvertenze.

ENG

Thank you for having purchased this GAMA product. We are sure that you will appreciate all the care that has gone into its design and manufacture. GAMA research constantly combines innovation and technology to create premium-quality products. Excellent performance is guaranteed since we apply the most advanced methods and use the best materials. This guarantees excellent performance, designed for the most demanding clients who wish to achieve excellent results both in the salon and at home. Read these instructions carefully before use and keep them for future reference.

**IMPORTANT:
READ CAREFULLY BEFORE USING THE APPLIANCE.
SAVE THESE INSTRUCTIONS.**

1 - Do not use the appliance with wet hands, in damp environments or on wet surfaces. Do not immerse the appliance in water or other liquids. **2** - Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water. **3** - When the product is used in a bathroom or near water, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when it is switched off. **4** - Do not use this electric appliance if it has been in contact with liquids, if its power cord is damaged or if its body and/or accessories show clear signs of damage. If the appliance does not work properly, disconnect it from the power immediately and take it to an approved service

centre. **5** - If the electric cord is damaged, it must be replaced immediately by the manufacturer, an authorised service centre or similarly qualified persons in order to avoid hazards. **6** – Avoid contact with your skin while the straightening iron is still operating: the high temperatures could cause burns. **7** - Keep the appliance and its electric cord away from sources of heat and from heat-sensitive surfaces (plastics, vinyl fabrics, etc.). **8** - Do not hold or pick up the appliance by its power cord; after use, do not wind the cord around the appliance when it is still hot. **9** – If the electric cord shows any signs of damage or wear, it should be replaced by specialised personnel only. Do not use fittings and/or accessories that have been modified or that have not been approved by the manufacturer. **10** - Unplug the appliance when not in use and allow it to cool down before storing it in a safe place. To disconnect the appliance, unplug the power cord from the wall socket. **11** - To clean the appliance, always disconnect it from the power socket first and let it cool completely. When cleaning, do not use aggressive products containing phenylphenol. **12** - This appliance should only be used for its intended purpose. **13** - For

additional protection, the installation of a residual current device (rcd) having a rated residual operating current not exceeding 30 ma is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.



Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.



This appliance has been designed with a double-insulation system for your safety.





The symbol on the product or on the package indicates that the product should not be considered as normal domestic waste; once you have decided to dispose of it, it should be taken to the proper collection point for recycling electrical and electronic appliances. When you dispose of this product correctly, you help prevent potential negative consequences for the environment and health, which could derive from improper treatment of the product. For more detailed information on recycling this product, contact the municipal office, the local waste disposal service or the shop where it was purchased.

LIMITED WARRANTY:



The **standard warranty** period for the hair straighteners we market is 24 months in compliance with European Directive 1999/44/EC. The **professional warranty** period for hair straighteners that are used at beauty salons and for any other professional purposes is 12 months from the date of purchase. In both cases, the warranty shall be valid upon presentation of the proof of purchase consisting of original invoice or purchase ticket indicating the date of purchase and product type. Such proof must be legible, full and undamaged.

CAUTION

This appliance is designed with a protective coating around the heating coils. When plugged in and operated for the first time, there may be a momentary burning smell. This occurs when the coating around the heating element is heated for the first time. This is not dangerous for the user and does not indicate a defect in the unit. When using the appliance for the first time, keep it working until the smell disappears. Smoke dissipates after about 30 seconds.

ELEGANCE ARGAN

USE INSTRUCTIONS:

- Plug the appliance into the power outlet.
- Turn on the hair straightener by pressing the  button.
- The hair straightener will reach the lowest temperature of 190°C/374°F in just a few seconds.
- Use the buttons (+) e (-) to select the desired working temperature: the digital display will show information about temperature progress.
- Turn off the hair straightener by pressing the  button.
- Unplug the appliance from the power outlet.
- Let the hair straightener cool before putting it back in its case.

TEMPERATURE ADJUSTMENT:

The hair straightener is adjusted digitally and this is shown on the digital display. The heating element is capable of working from 150°C up to 230°C, adjusting itself to any type of hair and style you desire.

TIPS FOR USE:

| °C | hair type | type of treatment |
|------|------------------|----------------------|
| 150° | Thin weak hair | Heavily treated hair |
| 180° | Normal hair | Medium treated hair |
| 200° | Wavy hair | Lightly treated hair |
| 230° | Thick curly hair | Natural hair |

AUTO POWER-OFF:

If the hair straightener should remain on by mistake, the auto power-off feature will kick on after 60 minutes; this safety system blocks the supply of current and turns off the hair straightener.

HAIR STRAIGHTENER LOCK BUTTON:

Wait until the hair straightener has cooled down. Keep the hair straightener closed and move the button on the end towards the closed lock icon. In this way the hair straightener will remain completely closed and it will be much easier to put it back in its box. To open it, move the button towards the open lock icon.

CLEANING AND MAINTENANCE:

Keep your appliance well maintained in order to ensure the best performance and to extend product life cycle. If kept clean, the plates will continue to glide easily through your hair. Heat can cause chemical elements (colourings, treatments, mousse, sprays, waxes, etc.) on your hair to be transferred onto the plates. After each use, we recommend disconnecting the appliance from the electrical outlet; let it cool down and then use a damp cloth to remove any residues

from the plates. Do not use particularly aggressive agents on the plates of the hair straightening irons. Make sure that the appliance is completely dry before using it.

STORING THE EQUIPMENT:

After use, unplug the power cord and store it in a dry place once cooled. Do not wrap the cable around the appliance. Never hang the appliance by its cable; use the appropriate loop.

On the website **www.gamaprofessional.com** you can find all product and instruction manuals with related warnings and information.

FRA

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit GAMA. Nous sommes certains que vous apprécierez le soin avec lequel il a été conçu et réalisé. La recherche GAMA a toujours conjugué innovation et technologie en vue de proposer des produits de très haute qualité, réalisés avec les techniques les plus modernes et les meilleurs matériaux. Cela garantit les meilleures performances, étudiées pour les utilisateurs les plus exigeants qui désirent obtenir un résultat exceptionnel, au salon de coiffure ou à domicile. Avant l'utilisation, lire attentivement le mode d'emploi et le conserver.

AVERTISSEMENTS : LIRE ATTENTIVEMENT AVANT D'EMPLOYER L'APPAREIL. CONSERVER CES INSTRUCTIONS.



1 - Ne pas utiliser l'appareil avec les mains mouillées, dans des lieux humides ou sur des surfaces mouillées. Ne pas le plonger dans l'eau ou dans d'autres liquides. **2** - Ne pas utiliser cet appareil à proximité de baignoires ou d'autres vasques ou récipients contenant de l'eau. **3** - Débrancher l'appareil quand il est éteint puisque la proximité de l'eau pourrait représenter un danger; faire attention quand vous l'utilisez dans la salle de bain. **4** - Eviter d'utiliser cet appareil électrique s'il a été en contact avec des substances liquides, si son câble d'alimentation est abîmé ou s'il présente des signes évidents de ruptures à l'extérieur du corps ou sur l'un des accessoires. Si l'appareil ne

fonctionne pas correctement, le débrancher immédiatement du courant et se rendre dans un centre technique pour le faire contrôler. **5** - Afin d'éviter tout risque, si le câble d'alimentation est abîmé, demander immédiatement son remplacement au fabricant, à un centre de réparation autorisé ou bien en s'adressant à du personnel qualifié. **6** - Éviter le contact du fer allumé avec la peau : les températures élevées pourraient causer des brûlures. **7** - Conserver l'appareil et le câble à l'écart des sources de chaleur et des surfaces sensibles à la chaleur (plastique, tissus en vinyle, etc.). **8** - Ne pas manipuler l'appareil par le câble. Après usage, éviter d'enrouler le câble autour de l'appareil encore chaud. **9** - Si le câble d'alimentations est abîmé, il doit être remplacé par du personnel spécialisé. Ne pas utiliser de dispositifs et/ou d'accessoires modifiés ou qui ne aient pas été homologués par le fabricant. **10** - Débrancher l'appareil quand il n'est pas utilisé et attendre qu'il refroidisse avant de le ranger en lieu sûr. Pour le débrancher, retirer le câble de la prise. **11** - Pour nettoyer l'appareil, le débrancher de la prise de courant et attendre qu'il refroidisse. Pour son nettoyage, ne pas utiliser de produits agressifs contenant du phénylphénol. **12** - Destiner ce produit au seul but pour lequel il a été

créé. **13** - En guise de protection additionnelle, il est conseillé d'installer dans le circuit électrique de la salle de bain un dispositif différentiel résiduel (rca en anglais) dont la limite de coupure ne dépasse 30 ma. S'adresser à son électricien.

Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des enfants de moins de 8 ans ou d'autres personnes sans assistance ou surveillance d'une personne responsable ou connaissant le mode d'emploi de l'appareil et comprenant quels peuvent être les risques collatéraux, si leur aptitude physique, sensorielle ou mentale ne leur permet pas un usage en toute sécurité. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien courant de cet appareil ne doivent pas être effectués par des enfants en l'absence de la supervision d'un adulte.

 Ne pas utiliser cet appareil à proximité de baignoires ou d'autres vasques ou récipients contenant de l'eau.

 Pour votre sécurité, cet appareil a été conçu avec une double isolation. 



Le symbole sur le produit ou l'emballage indique qu'il ne doit pas être considéré comme un déchet ménager normal. Lorsque son élimination a été décidée, il doit être amené au centre de collecte différenciée approprié pour le recyclage d'appareils électriques et électroniques. En éliminant ce produit de manière appropriée, on contribue à éviter des conséquences potentielles négatives pour le milieu ambiant et pour la santé, qui pourraient découler d'un traitement inadapté du produit. Pour de plus amples précisions sur le recyclage de ce produit, contacter le service communal, le centre local de collecte des déchets ou le magasin où on a acheté le produit.

PÉRIODES DE GARANTIE LIMITÉE :

La période de **garantie normale** des fers à lisser commercialisés et vendus au public est de 24 mois, conformément aux dispositions de la Directive européenne 1999/44/CE.

La période de **garantie professionnelle** des fers à lisser utilisés dans les salons de beauté et à toutes autres fins professionnelles couvre une durée de 12 mois à compter de la date d'achat.

Dans les deux cas, la garantie sera valable lors de la présentation de



la preuve d'achat originale, lisible et en parfait état, puisque la date et l'article font foi.

ATTENTION

L'appareil est muni d'un revêtement de protection autour des résistances de chauffage. Lorsque l'appareil est branché et allumé pour la première fois, il pourrait dégager momentanément une odeur de brûlé, due au revêtement de la résistance qui est chauffée pour la première fois. Cela ne représente aucun danger pour l'utilisateur et n'indique pas un mauvais fonctionnement de l'appareil. Lorsque l'appareil est utilisé pour la première fois, le laisser en fonction jusqu'à la disparition de l'odeur. En principe, ce phénomène devrait durer environ 30 secondes.

ELEGANCE ARGAN

MODE D'EMPLOI :

- Brancher l'appareil à une prise de courant.
- Pour allumer le fer à lisser, utiliser le bouton .
- En quelques instants, le fer à lisser atteindra la température de départ de 190° C.
- Utiliser les touches (+) et (-) pour sélectionner la température de travail voulue : on pourra contrôler la variation de la température grâce à l'affichage numérique.
- Pour éteindre le fer à lisser, utiliser le bouton .
- Débrancher l'appareil de la prise de courant.
- Laisser refroidir le fer à lisser avant de le ranger dans son étui.

RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE :

Le fer à lisser possède un réglage électronique de la température de travail que l'on peut contrôler sur l'affichage numérique. La résistance est en mesure de fonctionner de 150°C à 230°C, en s'adaptant à tout type de cheveu et de style de coiffure.

CONSEILS D'EMPLOI :

| °C | type de cheveux | type de traitement |
|------|-------------------------|-----------------------------|
| 150° | Cheveux fins et faibles | Cheveux très traités |
| 180° | Cheveux normaux | Cheveux moyennement traités |
| 200° | Cheveux ondulés | Cheveux légèrement traités |
| 230° | Cheveux épais et frisés | Cheveux naturels |

EXTINCTION AUTOMATIQUE :

Si le fer à lisser reste allumé par inadvertance, une fois que 60 minutes se seront écoulées, il s'éteindra grâce à l'extinction automatique, un système de sécurité qui bloque l'alimentation électrique et éteint le fer à lisser.

BOUTON POUR LA FERMETURE DU FER À LISSER :

Attendre que le fer à lisser soit refroidi. Tenir le fer à lisser fermé et déplacer le bouton situé à l'extrémité sur l'image du cadenas fermé. De cette façon, le fer à lisser restera complètement fermé, et il sera beaucoup plus aisé de le glisser à l'intérieur de son emballage. Pour l'ouvrir, déplacer le bouton sur l'image du cadenas ouvert.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN :

Un entretien correct et efficace permet de conserver des prestations élevées et de prolonger la vie du produit. Si les plaques lissantes sont toujours propres, elles maintiennent une excellente capacité de glissement sur les cheveux. Des éléments chimiques (colorations, traitements, mousses, laques, etc.) présents sur les cheveux, peuvent se déposer sur les plaques lissantes à cause de la chaleur. Après chaque utilisation, nous vous conseillons de débrancher l'appareil de la prise de courant ; enlever les résidus présents sur les plaques lissantes lorsque qu'il est froid. Évitez d'utiliser des agents particulièrement agressifs sur le corps des plaques des fers pour cheveux. Vérifier si l'appareil est complètement sec avant de le réutiliser.

COMMENT CONSERVER L'APPAREIL :

Après l'emploi, déconnecter le câble d'alimentation et le ranger en lieu sec dès qu'il aura refroidi. Ne pas enrouler le câble de l'appareil. Ne jamais pendre l'appareil par le câble, mais se servir de l'anneau prévu à cet effet.

Sur le site web **www.gamaprofessional.com** vous pourriez trouver les manuels d'instruction avec ses avertissements.

ESP

Gracias por haber adquirido un producto GAMA. Estamos seguros de que sabrás valorar el cuidado con el que ha sido proyectado y realizado. La investigación GAMA continúa, como siempre, conjugando innovación y tecnología para llegar a productos de altísima calidad, creados con las técnicas más modernas y los mejores materiales. Esto garantiza óptimas performances, estudiadas para los usuarios más exigentes que desean obtener un resultado excepcional tanto en el salón profesional como en casa. Antes de utilizarlo, lee atentamente estas instrucciones y consérvalas.

ADVERTENCIAS: LEER ATENTAMENTE ANTES DE USAR EL PRODUCTO. GUARDAR ESTAS INSTRUCCIONES.

1 - No utilizar el aparato con las manos mojadas, en lugares húmedos o sobre superficies mojadas. No sumergirlo en agua o en otros líquidos. **2** - No utilizar este aparato cerca de bañeras o de recipientes que contengan agua. **3** - Desenchufar el aparato de la toma de corriente cuando se encuentre apagado, ya que la cercanía al agua podría representar un riesgo, prestar especial atención cuando se lo utiliza en el baño. **4** - No utilizar este aparato eléctrico si ha entrado en contacto con sustancias líquidas, si el cable de alimentación está dañado o si presenta roturas en la parte externa del cuerpo o en cualquiera de sus accesorios. En caso de que el aparato no funcione correctamente, desenchufarlo inmediatamente de la toma de corriente

y dirigirse a un centro técnico para su control. **5** - Para evitar cualquier tipo de riesgo en el caso que el cable de alimentación esté dañado, pedir inmediatamente el cambio del cable al fabricante o dirigirse a un centro de reparación autorizado o a personal cualificado. **6** - Evitar el contacto de la plancha encendida con la piel: las altas temperaturas pueden causar quemaduras. **7** - Mantener el aparato y el cable de alimentación lejos de fuentes de calor y de superficies sensibles al calor (plástico, telas vinílicas, etc.). **8** - No manipular el aparato tirando del cable; después de usar, no enroscar el cable alrededor del aparato aún caliente. **9** - Si el cable de alimentación presentase partes deterioradas deberá ser reemplazado únicamente por personal especializado. No utilizar dispositivos y/o accesorios modificados o que no hayan sido autorizados por el fabricante. **10** - Desenchufar el aparato cuando no se utiliza y esperar a que se enfríe antes de guardarlo en un lugar seguro. Para desenchufarlo extraer el enchufe de la toma de corriente eléctrica. **11** - Si se desea limpiar el aparato, desenchufarlo de la toma de corriente eléctrica y dejarlo enfriar. Para limpiar el aparato no utilizar productos agresivos que contengan fenilfenol. **12** - Utilizar este producto únicamente

para el fin para el cual ha sido creado. **13** - Como medida de protección adicional, se recomienda instalar un interruptor diferencial (RCD, por su sigla original en inglés) con un límite de corte que no exceda los 30 mA, en el circuito eléctrico que alimenta el baño. Consultar con un electricista.

Este aparato podrá ser utilizado por niños a partir de la edad de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que nunca hayan usado o no conozcan el producto, sólo si son vigiladas o fueron instruidas sobre los modos seguros de uso del aparato y comprenden los riesgos asociados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben ser efectuadas por niños en ausencia de la supervisión de un adulto.



No utilizar este aparato cerca de bañeras o de recipientes que contengan agua.



Este aparato, para su seguridad, ha sido diseñado con un doble aislamiento.





El símbolo en el aparato y en el embalaje indican que este aparato no debe ser considerado como un residuo doméstico corriente sino que, una vez que se ha decidido desecharlo, debe ser llevado a un punto de recogida apropiado para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Desechando este aparato en modo apropiado, se contribuye a evitar potenciales consecuencias negativas para el medio ambiente y para la salud, que podrían derivar de un tratamiento inadecuado del mismo. Para más información sobre el reciclaje de este aparato, contactar con la oficina municipal, con el servicio local de desechos o con la tienda donde ha comprado el aparato.

PERÍODO DE GARANTÍA LIMITADA:

El período de **garantía estándar** para las planchas para el pelo comercializadas al público es de 24 meses, según lo establecido por la Directiva Europea 1999/44/CE. El período de **garantía profesional** para las planchas para el pelo que se utilicen en los salones de belleza o para cualquier otro fin profesional, prevé una duración de 12 meses a partir de la fecha de compra. Para ambos casos, la



garantía sólo será válida exhibiendo el comprobante de compra original, encontrándose el mismo legible y completo en todas sus partes. Certificarán su validez la fecha y el artículo.

ATENCIÓN

El aparato está provisto de un revestimiento protector alrededor de las resistencias de calentamiento. Cuando el aparato sea enchufado y puesto en funcionamiento por primera vez, podría producirse un escape de humo momentáneo debido a que el revestimiento de la resistencia se calienta por primera vez. Esto no constituye un peligro para el usuario ni indica un mal funcionamiento del aparato. Cuando el aparato sea utilizado por primera vez, debe dejarse en funcionamiento hasta que este humo desaparezca. Esto debería ocurrir en alrededor de 30 segundos.

ELEGANCE ARGAN

INSTRUCCIONES DE USO:

- Conectar el aparato a la toma de corriente.
- Para encender la plancha utilizar el botón .
- En pocos instantes la plancha alcanzará la temperatura de inicio de 190°C.
- Utilizar los botones (+) y (-) para seleccionar la temperatura de trabajo deseada; será posible visualizar la variación de la temperatura gracias al display digital.
- Para apagar la plancha utilizar el botón .
- Desconectar el aparato de la toma de corriente.
- Dejar enfriar la plancha antes de volver a guardarla en su caja.

REGULACIÓN DE LA TEMPERATURA:

La plancha posee una regulación digital de la temperatura de trabajo visible en su display digital. La resistencia puede trabajar desde los 150°C hasta los 230°C, adaptándose así a cualquier tipo de cabello y de estilo deseado.

CONSEJOS DE UTILIZACION:

| °C | tipo de cabello | tipo de tratamiento |
|------|----------------------------|--------------------------------|
| 150° | cabellos finos y débiles | cabellos muy tratados |
| 180° | cabellos normales | cabellos medianamente tratados |
| 200° | cabellos ondulados | cabellos ligeramente tratados |
| 230° | cabellos gruesos y rizados | cabellos naturales |

AUTO-APAGADO:

Si se dejara la plancha encendida accidentalmente, pasados 60 minutos del encendido se pondrá en funcionamiento el auto-apagado, sistema de seguridad que bloquea el paso de la corriente y apaga la plancha.

PULSADOR DE CIERRE DE LA PLANCHA:

Verificar que la plancha se haya enfriado. Mantener la plancha cerrada y deslizar el pulsador presente en el extremo hacia la imagen del candado cerrado. De este modo, la plancha permanecerá completamente cerrada y será mucho más fácil colocarla en el interior de su caja. Para abrirla, deslizar el pulsador hacia la imagen del candado abierto.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO:

Un correcto y eficaz mantenimiento de los productos permite mantener prestaciones elevadas y alargar su vida útil. Las placas, si se mantienen limpias, conservarán una alta capacidad de deslizamiento sobre los cabellos. Los elementos

químicos (tintes, tratamientos, espumas, lacas, ceras...) presentes en el cabello pueden, mediante el calor, transferirse a las placas. Después de cada uso se aconseja desenchufar el aparato de la toma de corriente; asegurarse de que se ha enfriado y, utilizando un paño húmedo, remover los residuos presentes en las placas. Evitar utilizar agentes particularmente agresivos sobre las placas. Asegurarse de que el aparato está completamente seco antes de utilizarlo.

CÓMO CONSERVAR EL APARATO:

Después del uso, desconectar el cable de alimentación y guardarlo en un lugar seco una vez enfriado. No enrollar el cable al aparato. Nunca colgar el aparato por el cable, sino utilizar la anilla específica.

En el sitio web **www.gamaprofessional.com** puedes encontrar los manuales de producto y las advertencias.

RU

Благодарим Вас за приобретение продукта GAMA! Мы уверены, что Вы оцените заботу, с которой он создан. GAMA комбинирует инновации и технологии, чтобы создавать продукты премиум-качества. Превосходное исполнение гарантирует применение совершенных методов и высококлассных материалов. Это обеспечивает наилучшие результаты для самых требовательных покупателей, которые хотят добиться идеального результата в салоне красоты и у себя дома. Пожалуйста, ознакомьтесь внимательно с инструкцией ниже перед использованием и сохраните ее в качестве справочного материала.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАТЬ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРИБОРА. СОХРАНИТЬ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

1 – Не брать прибор мокрыми руками, не использовать его в местах с повышенной влажностью или на мокрых поверхностях. Не погружать его в воду или в любую другую жидкость. **2** – Не использовать данный прибор рядом с ванными или другими ёмкостями, заполненными водой. **3** – Если прибор выключен, отсоединить его от розетки, т.к. близость воды может представлять опасность. Соблюдать осторожность при использовании прибора в ванной комнате. **4** – Не использовать данный электроприбор, если перед этим он соприкасался с жидкостями, а также при наличии следов повреждения шнура

электропитания, наружной части корпуса или других его комплектующих. В случае неисправной работы прибора отсоединить его от розетки электропитания и отнести для проверки в центр техобслуживания. **5** – Во избежание рисков, связанных с поврежденным шнуром электропитания, немедленно обеспечить его замену, обратившись к производителю, в уполномоченную ремонтную мастерскую или к квалифицированному специалисту. **6** – Избегать контакта горячих поверхностей прибора с кожей. Высокая температура может привести к получению ожогов. **7** – Держать прибор и шнур электропитания вдалеке от источников тепла и поверхностей, не обладающих стойкостью к воздействию тепла (пластика, виниловых тканей, и т.п.). **8** – Не тянуть прибор за шнур; после использования не обматывать шнур вокруг еще горячего прибора. **9** – В случае наличия поврежденных частей в шнуре электропитания его замена должна осуществляться исключительно квалифицированным персоналом. Не использовать устройства и/или модифицированные комплектующие, не согласованные с производителем. **10** –

Если прибор не используется, отсоединить его от сети электропитания, дождаться, пока он остынет, и затем поместить его в надежное место. Для отсоединения прибора извлечь вилку из розетки. **11** – Если потребуются почистить прибор, отсоединить его от сети электропитания и дождаться, пока он остынет. Не использовать для чистки агрессивные средства, содержащие фенол. **12** – Использовать прибор исключительно по прямому назначению. **13** – В качестве дополнительной меры защиты рекомендуется установить в электрической цепи ванной комнаты защитное устройство отключения по дифференциальному току (RCD – УЗО) с порогом отключения не выше 30 Ма. Обратиться за консультацией к электротехнику.

Дети от 8 лет и лица с ограниченными физическими и умственными возможностями, а также те, кто не использовал данный продукт ранее, или не знаком с возможностями устройства, могут использовать данное устройство только под надзором других лиц или в том случае, если они были обучены безопасному использованию устройства и отдают себе отчет о

возможных рисках. Дети не должны играть с устройством. Чистка и техническое обслуживание устройства не должны выполняться детьми без надзора взрослых.



Не использовать данный прибор рядом с ванными или другими ёмкостями, заполненными водой.



В целях обеспечения Вашей безопасности настоящий прибор оснащен двойной изоляцией. 



Данный символ, изображенный на изделии или на упаковке, указывает, что изделие не относится к разряду обычных бытовых отходов, и после выхода из строя подлежит утилизации в специальном центре по утилизации электрического и электронного оборудования. Надлежащая утилизация прибора позволит избежать угрозы для окружающей среды и здоровья людей, вытекающей из неправильного обращения с прибором. Более подробную

информацию по утилизации данного изделия можно получить в муниципалитете, местной службе по утилизации отходов или в магазине, где было приобретено изделие.

ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК:

Всегда сохраняйте документы, подтверждающие покупку, и гарантийный талон. Срок гарантийного обслуживания указан в Вашем гарантийном талоне, и составляет 24 месяца для товаров домашнего использования, и 12 месяцев для товаров профессионального использования. Для отдельных моделей, по которым срок гарантийного обслуживания составляет 60 месяцев, соответствующая информация указана на коробке с товаром.



Для получения поддержки и гарантийного обслуживания необходимо обратиться с документами, подтверждающими покупку, и гарантийным талоном в точку продажи, где вы приобрели товар.

ВНИМАНИЕ

Прибор снабжен защитным покрытием вокруг нагревательных элементов. При первом включении прибора Вы можете на несколько секунд почувствовать запах гари, который образуется от того, что защитное покрытие нагревательных элементов нагревается в первый раз. Это не представляет опасности для пользователя и не означает плохой работы прибора. При первом использовании прибора, оставьте его включенным, пока запах не исчезнет. Это должно произойти в течение примерно 30 секунд.

ELEGANCE ARGAN

ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ:

- Подключите прибор к розетке.
- Включите выпрямитель для волос нажатием на кнопку  в течение нескольких секунд
- Выпрямитель нагреется до нижнего порога температуры 190°C за несколько секунд.
- Используйте кнопки (+) и (-), чтобы установить желаемую рабочую температуру до 230°C: цифровой дисплей отобразит информацию о текущем уровне нагрева.
- Выключите выпрямитель для волос нажатием кнопки .
- Отключите прибор от розетки.
- Оставьте выпрямитель охладиться перед тем, как убрать его в коробку.

НАСТРОЙКА ТЕМПЕРАТУРЫ:

Установки температуры этого выпрямителя меняются цифровым способом и отображаются на дисплее. Нагревательный элемент обеспечивает работу в диапазоне от 150°C до 230°C, благодаря этому Вы можете настроить его под любой тип волос или способ укладки.

РЕКОМЕНДУЕМЫЕ НАСТРОЙКИ ТЕМПЕРАТУРЫ:

| °C | Тип волос | Химическая обработка волос |
|------|------------------------------|------------------------------------|
| 150° | Тонкие и поврежденные волосы | Сильная химическая обработка волос |
| 180° | Нормальные волосы | Средняя химическая обработка волос |
| 200° | Вьющиеся волосы | Слабая химическая обработка волос |
| 230° | Толстые и кудрявые волосы | Натуральные волосы |

АВТООТКЛЮЧЕНИЕ:

Если Вы забыли выключить выпрямитель, то система автоотключения сработает после 60 минут; эта функция блокирует подачу тока и выключает прибор.

КНОПКА ФИКСАЦИИ ПЛАСТИН:

Дождитесь, пока выпрямитель остынет. Сомкните его пластины и передвиньте рычажок, расположенный у основания, по направлению к значку фиксации. Так выпрямитель останется закрытым, и его будет удобнее хранить в коробке. Чтобы разблокировать пластины, передвиньте рычажок по направлению к значку открытого замка.

ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ:

Правильное обслуживание продукта помогает сохранить высокие результаты работы и продлить срок службы. Поддерживайте пластины в чистоте, чтобы обеспечить хорошее скольжение по волосам. Химические элементы (краски, уходы, пенки, лаки, гели и т.д.)

нанесенные на волосы, могут под воздействием тепла перейти на пластины. После каждого использования отключите прибор от сети, подождите, пока он охладится и, с помощью влажной ткани, очистите пластины. Не допускайте контакта нагревательных пластин выпрямителя со средствами, содержащими в своем составе агрессивные вещества. Убедитесь, что прибор абсолютно сухой перед использованием.

ХРАНЕНИЕ УСТРОЙСТВА:

После использования прибора отключите кабель, охладите и храните в сухом месте. Не оборачивайте шнур вокруг прибора. Никогда не вешайте прибор за кабель; используйте для этого специальную петлю.

Посетите наш сайт **www.gamaprofessional.ru**, здесь Вы сможете найти все продукты и инструкции к ним с соответствующей информацией.

ENTRA NELLA NUOVA COMMUNITY GAMA

Vuoi scoprire le ultime novità e avere tanti utili consigli per una chioma sempre perfetta?

visita [The Hair Voice](#), il nuovo blog di GAMA dedicato alla bellezza dei capelli!

ENTER THE NEW GAMA COMMUNITY

Would you like to find out the latest news and get many useful tips for perfect hair?

Visit [The Hair Voice](#), GAMA new blog dedicated to hair beauty!

Seguici su / Follow us on





GA.MA S.R.L.
Via Sant'Alberto,1714 | 40018 San Pietro in Casale (BO) Italy
Tel+39 051 6668811 | Fax+39 051 6668822
www.gamaprofessional.com